



AXIÁL LAPOK

2019 | ÁPRILIS

Available on  
Google play

Download on the  
App Store



# AGRITECH

A CLAAS ÉS AZ AXIÁL KFT. KÖZÖS MEZŐGAZDASÁGI MAGAZINJA



06



AGRÁRGÉPSHOW 2019  
ELHOZTUK A  
NAGYDÍJAT!

12



LEXION 700  
ASSZISZTENCIA  
RENDSZEREK

26



40 000, JAGUAR  
TERRA TRACK  
JÁRÓSZERKEZETTEL



# Készen áll – az új AXION 900

Készen áll az Ön igazán nagy kihívásaira: az új AXION 900 a színes kijelzős CIS+ felszereltséggel egyszerűen többet kínál, míg a CEBIS változat érintőképernyővel mindent tud. És ha Ön egyszer kipróbálja a 445 lóerő teljesítményt a fokozatmentes CMATIC hajtóművel, készen fog állni az új AXION 900 traktorunkra.

[claas.hu](http://claas.hu)

 **AXIÁL**

**AXIÁL Cégcsoport**

**Gépek** | Alkatrészek | Szerviz | Pénzügyi szolgáltatások | Gépbérlés

[www.axial.hu](http://www.axial.hu) 79/525-400

**CLAAS**





**Trunk Mihály**  
CLAAS Gépüzletág igazgató

## KEDVES OLVASÓ!

Ön az év első Agritech kiadványát tartja kezében.

Elkezdődött egy újabb esztendő, újabb tervekkel és reményekkel. Minden nehézség ellenére tekintünk pozitívan előre!

Mint megszokhattuk, a mezőgazdaság nyugalmi időszakában, télen, egymást érik a kiállítások, konferenciák. Számos látogató volt ismét kíváncsi kiállításunkra a budapesti AgrárgépShow-n. Nagyon sok információt gyűjthettek össze gépekről, technológiákról. A rengeteg adat, kép, videofilm, animáció, valamint a személyes konzultációk sokat segítettek a legmodernebbnek számító technikák megismerésében. De akinek ennyi nem volt elég, vagy szüksége van további felvilágosításra, kérem, keresse fel területi képviselő kollégáimat. Állunk rendelkezésre!

Ez a kiállítás sem múlt el elismerés nélkül. A szakmai zsűri a CLAAS TUCANO 450-es

kombájnnak ítélte oda a Nemzetközi Termékfejlesztési Nagydíjat. Riportunkban olvashat ennek háttéréről.

A dolgozós hétköznapokban ne feledkezzünk meg a gépkezelői oktatásokról! Minden elismerésünk és tiszteletünk azon szakembereké, akik már 20-30-40 éve dolgoznak mezőgazdasági gépekkel, de higgyék el, az újszerű technika igényli a részletes megismerést, a folyamatos tanulást!

Az új, nagyteljesítményű motoros gépek bizonyos típusaihoz egy évnyi ingyenes TELEMATICS szolgáltatás jár. Ezúton is kérem az érintett tulajdonosokat, hogy regisztráljanak a gyár által megadott internetes címen. Ezzel az egyszerű művelettel több hasznos ismeretet és adatot kaphatnak az üzemeltetésről, amelyek alapján kielemezhetik, milyen munkát végeztek, milyen hatékonysággal. Idén is nagyon sokan vették igénybe alkatrész-előrendelési akcióinkat.

Az előre gondolkodás egyre inkább a mindennapok része, amivel jelentős költséget takarítanak meg a gazdálkodók.

A professzionális szerviz rendszeres igénybevétele is költségmegtakarítást jelent. A CLAAS éves auditján szerviztevékenységünket kiválóan értékelték.

A CLAAS a betakarítás specialistája! Ennek apropóján kívánok Önöknek idénre megfelelő időjárást és sikeres betakarítást, mindezekhez a legfontosabbat: erőt, egészséget!

**Trunk Mihály**  
Igazgató  
CLAAS Gépüzletág

# TARTALOM

03 **Beköszöntő**  
Trunk Mihály CLAAS Gépezletág

05 **Rövid hírek**  
Újdonságok az AXIÁL Kft. és a CLAAS világából

06 **AgrárgépShow 2019**  
Elhoztuk a Nagydíjat!

09 **ARION és AXION**  
Arany középút CLAAS traktorokkal

12 **LEXION 700**  
Többet ésszel, mint erővel!

15 **DOMINATOR**  
új ruhája

18 **Használt gép melléklet**  
CLAAS gépek az AXIÁL kínálatában

20 **ROLLANT 540**  
Csak gördülékenyen

22 **NŐI VEZETŐK**  
CLAAS Hungária Kft.

26 **40 000. JAGUAR**  
TERRA TRACK járószerkezettel

29 **EASY EXPERT**  
Szerviz

32 **Tervek és számok bűvöletében**  
Partnerriport

## AGRÁRGÉPSHOW 2019

Elhoztuk a nagydíjat!



### ROLLANT 540

Csak gördülékenyen



### LEXION 700

Többet ésszel mint erővel!



### NŐI VEZETŐK

CLAAS HUNGÁRIA Kft.



### DOMINATOR

új ruhája



### 40 000. JAGUAR

TERRA TRACK járószerkezettel





## AXIÁL SERVICE AWARD

Tizennyolcadik alkalommal rendezték meg Würzburgban, a Német Mezőgazdasági Napokon (LTU) a Service Award díjkiosztót. Az AGRARTECHNIK német újság által szervezett megmérettetés az európai mezőgazdaságigépgyártók, forgalmazók és szolgáltatók egyetlen márkafüggetlen sztenderd értékelése, ahol a nemzeti és nemzetközi szinten legjobb iparági cégek kapnak díjakat.

A Service Awardot 2001 óta ítélik oda olyan vállalatoknak, amelyek kiemelkedően teljesítenek a díjazást megelőző versenyen.

A komoly kritériumrendszerű vizsgálat célja rávilágítani a vállalkozások gyenge pontjaira, hiányosságaira. Franz-Josef Borgmann zsűrielnök 2018 végén személyesen látogatta meg az AXIÁL Kft. telephelyeit, szigorú követelmények alapján pontozta a 19 telephelyet, amelyek közül ez alkalommal a békéscsabai kapta a legtöbb pontot. A díjátadó ünnepségen 750 vendég jelenlétében vette át az AXIÁL Kft. vezetősége és a békéscsabai telephely dolgozói kollektívája a becses elismerést. Gratulálunk!



## AXIÁL PREGA – SZÁZ ELŐADÓ ÉS NEGYVEN KIÁLLÍTÓ

A mezőgazdaság legkorszerűbb digitális technológiáit mutatták be két napon át az AXIÁL Kft. főtámogatásával létrejött PREGA 2019 Konferencián, amelynek nagykövete Szécsi Zoltán, háromszoros olimpiai bajnok vízilabdázó, gazdálkodó volt.

Az idén kétnaposra bővült rendezvényen, február 19-én és 20-án több mint száz előadást hallgathattak meg az érdeklődők, magyar és külföldi szakemberektől és már precízió-san gazdálkodó termelőktől. Kollégáink is megosztották tudásukat: Dr. Mesterházi Péter Ákos precíziós gazdálkodási csoportvezető és Okvátovity István térinformatikus fejlesztő mellett felszólalt az AXIÁL által forgalmazott Trimble üzletfejlesztési menedzser, Nicolas Hughes is. Workshopok, gazdálkodói és szakértői kerekasztal-beszélgetések, valamint szakmai tanácsok színesítették a programot. Magyarország első számú agrár-digitalizációs fórumán több mint nyolcszáz szakember vett részt.



## CLAAS STABIL FEJLŐDÉS

A nemzetközileg vezető mezőgépgyártó CLAAS forgalma 2018-ban 3,889 milliárd euróra emelkedett (az előző évben 3,761 milliárd volt), új rekordot érve el. Az adózás előtti eredmény 226 milliója szintén jelentős növekedés az előző 184-hez képest.

„Változékony piacon is folytattuk növekedési pályánkat, és újra növelni tudtuk eredményességünket. Különösen Németország és Nyugat-Európa adtak ehhez erős lökéseket,” nyilatkozta Hermann Lohbeck, a CLAAS Konzern szóvivője. A kutatásra és fejlesztésre fordított befektetések 223 millió euróval új rekordot értek el (2017 után), megduplázva az elmúlt tíz esztendőben erre fordított éves összeget.

Világszerte 2018. szeptember 30-ig 11 132 főre nőtt a munkatársak száma, ami enyhe emelkedést mutat (10 961-ről). A 2019-es üzleti évre, a regionális bizonytalanságok ellenére, stabil fejlődéssel számol a CLAAS mezőgéptechnika világpiacán. A fejlődés egyik hajtóereje az egyre erősödő érdeklődés a professzionális mezőgéptechnika iránt. Általános kockázatok elsősorban a globális kereskedelmi konfliktusokban rejlenek, amelyek a mezőgazdasági termékek kereskedelmét is érintik. Ezen piaci előrejelzések alapján a CLAAS a most lezárt üzleti év árbevételét kissé meghaladó mértékű forgalomra és stabil adózás előtti eredményre számít.

# AGRÁRGÉPSHOW 2019

## ELHOZTUK A NAGYDÍJAT!



A HAZAI MEZŐGAZDASÁG LEGJELENTŐSEBB SEREGSZEMLÉJÉN, A JANUÁRI AGRÁRGÉPSHOW SZAKKIÁLLÍTÁSON A CLAAS TUCANO 450 KOMBÁJN KAPTA A TERMÉKVERSENY NEMZETKÖZI TERMÉKFEJLESZTÉSI DÍJÁT A GÉPESÍTÉSI KATEGÓRIÁBAN. AZ AXIÁL STANDJÁN FELSORAKOZTATOTT GÉPEK JÓ ÁTTEKINTÉST ADTAK A LÁTOGATÓKNAK A TECHNIKA ÉS TECHNOLÓGIA MAI ÁLLÁSÁRÓL. ►

**M**agyarország kenyéradója az évente 1128 milliárd forintnyi hozzáadott értéket produkáló agrárium, amelynek korszerűségén, fejlettségén nagyon sok múlik. Felmérésére az évente megrendezett, impozáns AgrárgépShow kínál lehetőséget: 350 kiállító vonult fel 40 ezer négyzetméternyi területen, 48 ezer látogatót vonzva. Mivel a gépesítésnek köszönhetően nagyon kevesen termelik meg mindannyiunk ételismiszerét, mondhatjuk, hogy mindenki ott volt, aki számít. És a kiállítók

melyike számít legtöbbit? Túlzás nélkül állíthatom, hogy átfogó kínálatával, és a mögötte álló, közismerten kiváló szolgáltatásaival a D pavilon ötezer négyzetméterét elfoglaló AXIÁL Kft., amelynek kvalitásait jelzi, hogy elnyerte a Figyelőnél „Az év magyar vállalata” díjat, felkerült a Concorde MB Partners száz legértékesebb magyar magáncég listájára, és megkapta a Piac & Profit Üzleti Etikai Díját.

További bizonyíték kell? Az AXIÁL portfóliójából különdíjat nyert a Berthoud VANTAGE

vontatott szántóföldi permetezőgép, a Fendt 900 Vario MT gumihevederes traktorcsalád, a Horsch LEEB 4 AX vontatott szántóföldi permetezőgép – de a legnagyobb poén természetesen a Nemzetközi Termékfejlesztési díj, amelyet a CLAAS TUCANO 450 kombájn érdemelt ki.

Mindezt nem éppen gyenge konkurenciával szemben: idén rekordszámú, 41 pályázat érkezett, amelyekből két termék részesült nagydíjban, tizenkettő pedig különdíjban.



A D pavilonban járva nemcsak a gépekre figyeltem, hanem a látogatókra is. Észrevehető volt, hogy nem bámészkodni, rácsodálkozni jöttek, hanem nagyon hozzáértően és tudatosan mustráltak mindent, komoly érdeklődéssel tudakozódtak az AXIÁL nagy létszámában, formaruhában sürgölődő munkatársaitól, előzetesen megszerzett ismereteiket már csak a vásárlási döntést megalapozó részletekkel kellett kiegészíteni. Volt miből válogatniuk, sokan ott helyben, a kiállításon kötöttek üzletet.

Szórakoztatásukról Vályi István szakújságíró öt újdonságot, öt gyártó fejlesztését és öt jövőbemutató konstrukciót bemutató „5-let Show” színpadi műsora gondoskodott, továbbá

a táncos lányok produkciója, a szervizverseny és az AXIÁL Shop, ahonnan vásárfiát lehetett hazavinni.

Ahogy az AXIÁL-é volt a legfigyelemreméltóbb kiállítás, úgy a D-pavilonon belül a „mi márkánk”, a CLAAS felvonulása keltette a legnagyobb érdeklődést. Miért a „mi márkánk”? Egyrészt, mert régóta és nagymértékben beágyazódott mezőgazdaságunkba, már elválaszthatatlan része annak, másrészt mert kombájnainak vágóasztala hazánkban készül, és van itt kutatási-fejlesztési részlege, tehát a magyar szellemi érték is beépül a gépekbe, nem csak a munka. Így kicsit nemzeti büszkeség tárgya lehet a TUCANO termékfejlesztési

nagydíja. Megérdemli ez a gép, hogy néhány szót szóljak róla!

Ahogy megannyi látogatóéba, az én fejembe is Katona János bemutatópilóta tölcserézte, ellenállhatatlan meggyőző erővel, a tudnivalókat. Például hogy az új CEBIS terminál és az újratervezett kartámaszba integrált kezelőgombok és kapcsolók egyértelművé teszik a kombájn összes fontosabb funkciójának kezelését. Minden az érintőképernyőről, vagy közvetlen hozzáféréssel kezelhető; a cséplőrendszert a képernyőn megérintve felhasználóbarát párbeszédablak aktiválódik, egyszerű, mint egy okostelefon. Egyéni funkciókat el lehet menteni, majd a CMOTION multifunkciós karral ismét előhívni.

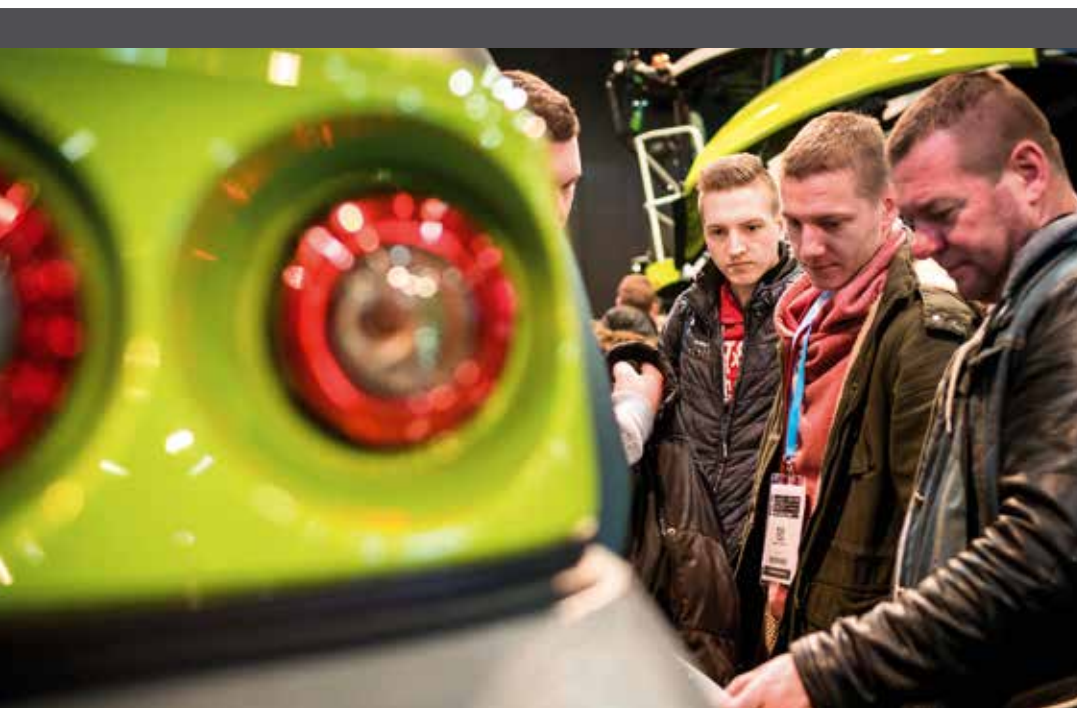
A terminál nagymértékben állítható: normál pozíciójából teljes mértékben jobbra, a kartámasz mellé húzható, hogy a széleken és fekvő gabonában is jól lehessen látni az adaptert.

Az AUTO CROP FLOW kezelőtámogató rendszer, a cséplőszerkezet, a másodlagos leválasztás, a szalmaszecsászó és a motorfordulatszám folyamatos felügyeletével, megakadályozza a gép eltömődését és túlterhelését. Így eltérő körülmények között, és csekély tapasztalatú gépkezelővel is teljesítményhatárának közelében dolgozhat a kombájn. Az új AUTO SLOPE funkció folyamatosan a gép hosszirányú dőléséhez igazítja a ventilátor fordulatszámát. A tisztítás változó körülmények között, hegynek fel és le mindig optimális. A magtartály térfogata 11 ezer literre nőtt. Dióhéjban elbeszélve – ennyi ért nagydíjat!

Korántsem mellékszál a történetben, hogy a gazdák, cégvezetők, döntéshozók párbeszéde a bajai cég képviselőivel fontos inputokat, információkat ad a gyártóknak tapasztalatokról, esetleges gyenge pontokról, fejlesztési igényekről és lehetőségekről. A legnagyobb márkák is odafigyelnek a legkisebb vevők visszajelzéseire, nem egy példa volt már rá, hogy külön a magyar piacra hoztak ki valamilyen termékvariánst. Ettől lesz interaktív egy kiállítás, és akik gondolatot, impulzust adtak egy-egy tökéletesítéshez, jövőre azzal a jó érzéssel tekinthetik meg az újabb kivitelt, hogy ahhoz ők is hozzájárultak. Találkozunk 2020-ban!



Dr Nagy István agrárminiszter (kép jobb oldalán) az AXIÁL tulajdonosaival a D pavilonban.



**A** 2019-es kiállítás fontos állomása volt a mezőgazdaság szakemberhiányán enyhíteni hivatott „Legyél Te is mezőgépész!” kezdeményezésnek – 24 csapat 120 diákja versengett a rendezvény ideje alatt, a döntőben pedig hat csapat küzdhetett meg egymással. Mivel lehetne még fokozni az AgrárgépShow hatását? Ahogy említettem, a szakma krémje jelent meg látogatóként, de keveselltem a diákkorú fiatalokat. Ha elhivatott pedagógusokkal akár egész osztályok járták volna végig a felsorakoztatott masinákat, ülhetek volna be például egy CLAAS kombájn fülkéjébe, maguk mögött hagyták volna a paraszti életről továbbélő tévképzeteket, másképp néznének a gépkezelőségre, ahonnan akár agrárdiplomáig vezethet az út, netán az AXIÁL ösztöndíjasaként, vagy Baján szerzett szakmai gyakorlattal.



# ARANY KÖZÉPÚT

## CLAAS TRAKTOROKKAL

A TELJESÍTMÉNY, A MINŐSÉG, A MEGBÍZHATÓSÁG ÉS AZ ÁR FIGYELEMBEVÉTELÉVEL A CLAAS ARION ÉS AXION BIZONYULT OPTIMÁLIS ERŐGÉPNEK A VILMAPUSZTAI IMÁR BT. GAZDÁJÁNÁL, CSOMAI GÉZÁNÁL. ►

Szöveg: Karlovitz Kristóf okleveles mérnök, szakújságíró | Képek: Babják Tamás



**VAN  
OKA DERŰSEN  
PILLANTANI  
A JÖVŐBE**

CSOMAI GÉZÁNAK, MIUTÁN  
OPTIMÁLISAN FEJLESZTETTE  
ERŐGÉP-PARKJÁT



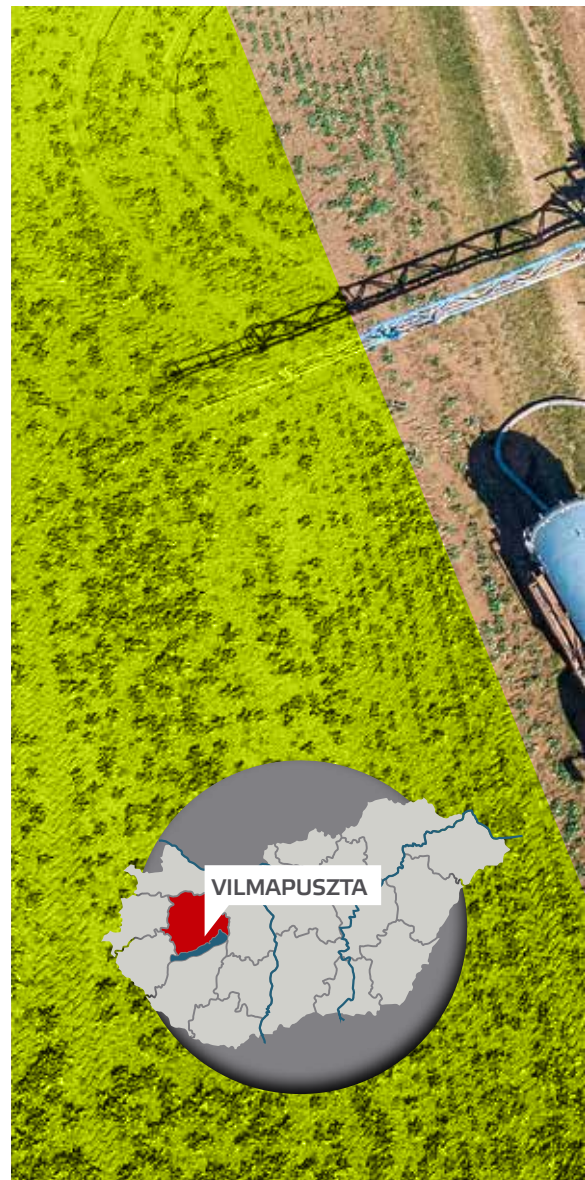
Homlokrakodós traktorral annyi munkát végez el egy ember, mint korábban három

**A** mikor állatairól beszél, szeretettel csillan fel Csomai Géza szeme, de gépbeszerzéseiben szigorú racionalitás és agrármérnöki, növényvédelmi szakmérnöki tudása vezérli. Szüksége is van rá, hogy két lábbal álljon a mintegy 3200 hektárnyi megművelt földterületen (jóreszt bérlemény, kötött, másutt sóderes talajú szántó, illetve gyepek és legelők), hiszen mint állattartónak sokkal nagyobb a felelőssége, mintha terményértékesítés lenne a profilja: ötezer anyajuh, hétszáz limousine húsmarha, illetve 45 mangalica koca és szaporulata várja mindennapi táplálékát. A gazdaság színvonalára jellemző, hogy 2002-ben a VI. Merinó Világkonferencia kiállítási helyszíne volt, 2005-ben elnyerte a Juh Terméktanács „Év Termelője” díját, 2012-ben a Magyar Juh- és Kecsketenyésztő Szövetség „Bemutató Minta-telep” címét, 2013-ban pedig mintagazdasági elismerést kapott a Nyugat-Magyarországi

Egyetemtől. Egy ennyire „kidekorált” vállalkozás vezetőjének szavára érdemes odafigyelni!

A takarmány előállításában nagy szerepe van a komplett CLAAS zöldsornak – DISCO kasza, VOLTO rendterítő, VARIANT körbálázók –, amelyet fejleszteni is akarnak, mert tavaly bevezették a tehének lucerna-szenázs takarmányozását, bevált, szeretik az állatok, jók az eredmények, ezért a rövid távú tervekben szecskázós bálázó és bálacsomagoló beszerzése szerepel. Az erőgépek feladata egyrészt a kaszálói eszközök vontatása és a bálaszállítás a három telephely – Vilmapuszta, Városlód és Öcs – között, másrészt a talajművelés. Felső teljesítmény-kategóriára tehát nincs szükség, vezérgépnek amúgy is van egy Fendt 936 Vario traktor.

A gazdaságban 1996 óta sorjában beszerzett négy CLAAS ARION és egy AXION dolgozik. A 135 – 155, illetve 250 lóerő pontosan megfelel, gyorsan haladnak munka és szállítás közben a traktorok, nagy a fajlagos teljesítmény. Egy nap alatt 25 hektárral végez a DISCO, bálából gyakran ötszázat készítenek naponta. A bálabeherdés eredménye megkétszereződött a korábbi MTZ-s időkhöz képest, a nagy távolságok ellenére egy traktor naponta negyven helyett nyolcvanat mozgat meg. Három gépen van homlokrakodó, bálátüskével, egy ember annyi munkát végez el velük, mint korábban három.



Nagyon jól működnek ezek a traktorok a szántókon is. Forgatás nélküli művelésre 5-10 centiméter mélyen dolgozó kombinátort használnak, ezt simán el lehet húzni 130 lóerővel, akár csak a rövidtárcsát az AXION-nal, amelyre a hétkéses, 20-25 centis munkamélységű Fralaz lazítót is rákapcsolják. Feladat továbbá a hengerezés, a vetés, a permetezés, a hozzá szükséges vízszállítással együtt (6000 literes vízszippantó lajt), a trágya- és bálaszállító pótkocsizás (12 és 24 tonnás típusokkal). Mióta CLAAS erőgépekkel dolgoznak, megkétszereződött a permetezés napi teljesítménye (60-80 hektárról 120-150-re), és megbízhatóan javult a minőség.

Ez a sok munka kitölti a traktorok egész évét, legalább ezer üzemórát teljesítenek ennyi idő alatt. Nagyon sok! Mi a titka a folyamatosan magas színvonalú és komoly teljesítményű munkának?



## MEGKÉTSZEREZŐDÖTT A TERÜLETTELJESÍTMÉNY!

PÁRBAN DOLGOZIK A PERMETEZŐT ÉS A HAT KÖBMÉTERES LAJTOT VONTATÓ TRAKTOR.



Csomasai Géza elsőként azt említi, hogy „kimondottan jó traktor a CLAAS, gyors, megbízható, kényelmes, szeretik az emberek, büszkék rá, hogy ilyenén dolgozhatnak, egyszerűen csúcskategória! Van drágább, sötétzöldebb nála, de abból elég nálunk egy darab, többnek nem tudnánk kihasználni a plusz képességeit, más márkák egyszerűbb gépei pedig nem nyújtanának ennyit – olyat csak gyengébb traktoros alá adok, akitől félttem a CLAAS-t. Igaz, drága az olaj, a kopó alkatrész és a karbantartás, egy komoly szerviz nagyon sokba kerül, de mindennek az árát kitermelik a gépek, és végső soron ezek ár/érték-aránya a legkedvezőbb. Nálunk a CLAAS az arany középút!”

Nagyon fontos az emberi tényező. Mint a régi közmondásból tudjuk: közös lónak tőrös a háta! Éppen ezért az Imár Bt. mind-egyik gépe „egygazdájú”, egy adott kezelő viseli gondját, dolgozik vele, aki így jobban motivált a tisztántartásra, napi ellenőrzésre és ápolásra, azonkívül jobban ellenőrizhető, számonkérhető a munkája. A gépkezelők nem akarnak több műszakban dolgozni,

de fő dologidőben bevállalnak hosszabb szolgálatot. Szerelniük már nem kell, hiszen ezek a modern gépek komoly szakértelmet és eszközhátteret igényelnek, de időben jelzik a kialakuló problémákat. Jó a vállalkozás gazdasági modellje: az emberek ugyanabban érdekeltek, mint a cég egésze: akkor megy jól nekik, ha van eredmény.

Hozzá tartozik ehhez a jó kapcsolat az AXIAL székesfehérvári szervizével, ahonnan konzultációs és tevéleges segítséget kapnak. Valamennyi motoros gépre kötöttek általánydíjas karbantartási szerződést. Az üzemi tervet a pénz határozza meg. Egy-egy géptől tízezer üzemóra teljesítését várják el, ez tíz évnek felel meg. A legöregebb traktor nyolcéves, nemsokára cserélni kell, de nem idén. Sajnos sokat esik az ára ennyi idő alatt, de a teljesítménye állandó, és még nem jönnek elő igazán fájó problémák. „Ha holnap reggel kéne új erőgépet vennem, az egész biztos megint egy CLAAS ARION vagy AXION lenne, mert nálunk, ahol nagyon komoly az állattenyésztés, ez az optimális!” – mondja ki a zárszót Csomasai Géza. ■

# CLAAS LEXION 700

## SOROZAT: TÖBBET ÉSSZEL, MINT ERŐVEL!

Az elmúlt évtizedek folyamatos fejlesztéseinek eredményeként a CLAAS 700-as első kombájn-sorozatként állítja be automatikusan az optimális aratási feltételeket – gyorsan és folyamatosan, a másodperc töredéke alatt. A CEMOS AUTOMATIC a tényleges körülményekhez igazítja a cséplés, a tisztítás és a másodlagos leválasztás beállítását, maximális áteresztőképességet garantál tiszta és minőségi gabonából, minimális fogyasztással.

A kezelőnek már csak egy feladat maradt: aktiválni ezt. A GPS PILOT automatikus kormányzással és a CRUISE PILOT menetszabályzó rendszerrel használva a LEXION az első olyan kombájn a világon, amely önműködően takarít be.

**A CEMOS  
AUTOMATIC  
OPTIMALIZÁLJA  
A KOMBÁJN  
BEÁLLÍTÁSAIT**

### CEMOS AUTOMATIC

A gép lehetőségeinek teljes kiaknázásához egyszerre kell figyelni az összes paramétert; erre csak a CLAAS tapasztalatkincsét felhasználó CEMOS AUTOMATIC képes. Az automatizmus felé az első lépés a párbeszéd-alapú

CEMOS, ahol a kezelő határozza meg a helyes beállítási értékeket. A második lépésben már önállóan, optimálisan állít be mindent a CEMOS AUTOMATIC. Az aktivált funkciókkal a gép önműködően variálja a cséplődob sebességét, a kosárhézagot, a rotor-fordulatszámot



1996-BAN A GÖDÖLLŐI 72. OMÉK – ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI ÉS ÉLELMISZERIPARI KIÁLLÍTÁSON BEMUTATOTT CLAAS LEXION 480 TELJESEN ÚJ DIMENZIÓKAT NYITOTT MEG, KORSZAKALKOTÓ MEGOLDÁSOKKAL, MINT AZ APS II CSÉPLÉS, 600 MILLIMÉTER ÁTMÉRŐJŰ CSÉPLŐDOBBAL, A ROTO-PLUS LEVÁLASZTÓ, AZ ÁTDOLGOZOTT VISTA VEZETŐFÜLKE, A CEBIS FEDÉLZETI INFORMATIKA, A GPS PILOT ÉS A LASER PILOT. NÉZZÜK, HOVÁ FEJLŐDÖTT AZÓTA EZ A GÉP! ►

Szöveg: Nagy István termékmenedzser | Képek: CLAAS



és a rotortakaró lemezek állását (másodlagos leválasztás), a tisztítóventilátor fordulatszámát, a felső és az alsó rosta nyitását (tisztítás).

A CEMOS AUTOMATIC csökkenti a munkaerő- és anyagköltséget, a rossz beállításokból vagy hibákból adódó állásidőt, a fogyasztást, és nem utolsósorban a szemvesztéget, illetve ezáltal a követő talajmunkálás, tarlóhántás munkaigényét. Javul a betakarított termény minősége, nő a teljesítmény fogáskezdéskor és dőlt gabonában, ráadásul kisebb a gépkezelő feszültsége.

A CEMOS AUTOMATIC mesterséges intelligenciára épül. Benne az AUTO THRESHING, az AUTO SEPARATION és az AUTO CLEANING optimalizálja a kombájn különböző beállításait, nem csupán matematikai képletekre alapozva, hiszen a betakarítást nem lehet kizárólag elméleti oldalról megközelíteni. Időről-időre megvizsgálja, hogy teljesen más beállítások jobb eredményre vezetnének-e.

A CEMOS AUTOMATIC mesterséges intelligenciája ismeretlen körülmények között is, munka közben, folyamatosan alkalmazkodik az aratási körülményekhez.

A fekvő gabona sem fog ki rajta: a különböző funkciók csoportbeállításait éppen úgy az aratási körülményekhez igazítja, mint egyébként. A maximális betakarítási sebességet kézzel kell csökkenteni a CRUISE PILOT-ban, hogy veszteség nélkül tudja felvenni a terményt a vágóasztal, hiszen normál körülmények között, amikor kevesebb szalma érkezik a kombájnba, gyorsabban tudna haladni.

A CEMOS AUTOMATIC programjának alapja a CEMOS szoftver. A kezelő bármikor beavatkozhat, és párbeszéddel megtalálja a megfelelő beállítást, miközben továbbra is aktív marad a rendszer. Természetesen kézzel is beállíthatja a másodlagos leválasztást és a tisztítást a CEBIS-ben. Ilyenkor ideiglenesen szünetel a CEMOS AUTOMATIC. A CMOTION/ többfunkciós kezelőkar AUTO PILOT

gombjának megnyomásával bármikor be- és kikapcsolható az automatikus funkció. A CEMOS AUTOMATIC külön-külön is képes kezelni a másodlagos leválasztást, illetve a tisztítás paramétereit.

A KEZELŐ NÉGY KÜLÖNBÖZŐ OPTIMALIZÁLÁSI MÓD KÖZÜL VÁLASZTHAT:

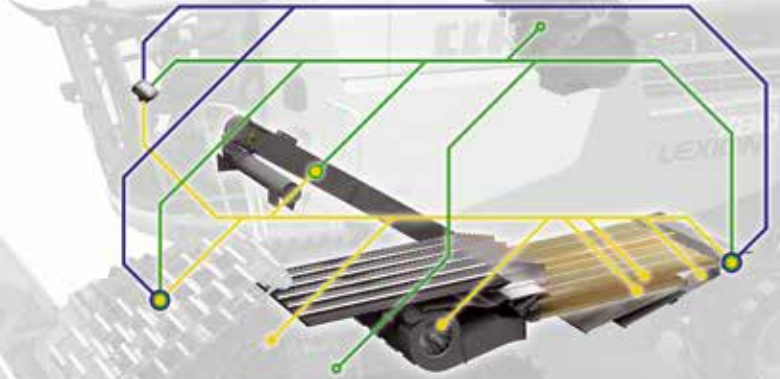
- maximális áteresztőképesség;
- minimális üzemanyag igény / jó szalmaminőség;
- kimagasló cséplési minőség,
- kiegyenlített arányok.

A CEMOS AUTOMATIC aktiválása előtt a kezelő megadja az elvárt eredmény szerint választott stratégiát, s folyamatosan ellenőrizheti is. Az optimális teljesítmény érdekében a CEMOS AUTOMATIC ezen adatok függvényében szabályozza a másodlagos leválasztást és a tisztítás beállításait.

## CEMOS AUTO THRESHING

**A** CEMOS AUTO TRESHING a cséplőrendszer-automatizálás újabb mérföldköve teljesen automatikusan szabályozza a tangenciális cséplőrendszerek kosárhézagát és a cséplődob fordulatszámát.

Hogyan? A GRAIN QUALITY CAMERA megméri a törtszem-arányt, a pelyva és a kalászdarabok mennyiségét, és ezeket az értékeket elküldi egy központi modulnak. További adatok alapján, például szemvesztés, szemnedvesség, anyagmennyiség a ferdefelhordóban és a kalász-visszahordóban, az automatika a választott stratégia függvényében, további gyakorlati tapasztalati értékeket is felhasználva, kiszámítja a legkedvezőbb cséplődob-fordulatszámot és kosárhézagot.



**A SZENZOROK A KÖZPONTI MODULNAK  
KÜLDIK EL A KÜLÖNBÖZŐ ÉRTÉKEKET.**



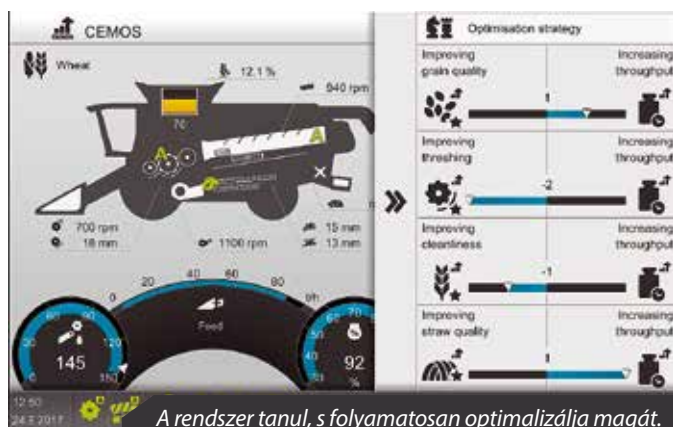
A gépkezelőnek csak a menüt kell ismernie, amely azonban magától értetődő. Alapismertetek kellene arról, hogyan lehet beállítani a szenzorok, például a GRAIN QUALITY CAMERA vagy a veszteségmérő érzékenységet, de mindent nagyon könnyű megtanulni. Persze ismernie kell az üzem minőségi elvárásait is, például a mag- és szalmaminőséget, illetve a maximálisan elfogadható szemvesztéseget.

Ennek megfelelően tudja megadni a stratégiát, amely alapján a CEMOS működik.

A rendszer tanulási folyamata zseniálisan egyszerű: az aratás kezdetekor a terményfajta-hoz eltárolt ismeretek alapján dolgozik. A munka előrehaladtával „megtanulja” az aratási körülményeket, és ezekhez igazítja a beállításokat, egyre okosabb lesz, folyamatosan tovább optimalizálja magát, egészen a lehető legjobb cséplési teljesítményig.



CEMOS AUTOMATIC  
gépkezelői asszisztencia rendszer



A CEMOS AUTOMATIC, az új AUTO THRESHING-gel együtt alapvetően megváltoztatja a gép kezelését, sok funkció egyidejű beállításától kezdve egészen az agrártechnológiai célszámok megadásáig: a gépkezelő megadhatja az elérni kívánt eredményeket, és nem kell az egyes funkciókat külön állítgatni.

Ráadásul a megszokott beállításokat el lehet felejteni, hagyni kell, hogy az automata megmutassa, mit tud. Még tapasztalt gépkezelők is gyakran meglepődnek, hogy milyen új beállításokkal lehet elsőosztályú minőséget és teljesítményt elérni! ■

# A DOMINATOR

## ÚJ RUHÁJA

- SZOKOTT ANNYIT BESZÉLNI A FELESÉGÉRŐL, MINT A GÉPEIRŐL?
  - NEM (MOSOLYOG).
  - PEDIG RÓLAM ÉS A GYEREKEKRŐL SEM FELEDKEZIK MEG (HUNYORÍT AZ ASSZONY). MINDEZ LEHETNE EGY CSALÁDI RIPORT KEZDETE IS, DE SZUMMER LÁSZLÓHOZ EGY FELÚJÍTOTT CLAAS DOMINATOR 106-OS KAPCSÁN LÁTOGATTUNK SZENTPÉTERÚRRÁ. ▶

Szöveg: Viniczai Sándor | Képek: Varga Csaba



**H**ázigazdánk tíz évvel ezelőttig a pacsai Haladás termelőszövetkezet – a környék meghatározó gazdája volt – domboldalain aratta a gabonát. A nagykanizsai iskola elvégzését követően gépészmérnökségen lépett be a térszabó, a raktárból hamar gépre kérte magát, úgy érezte, ott találja meg a helyét. Így került a kombájnosok közé, s azonnal egy CLAAS DOMINATOR 106-ra ült. „Nem volt ritka, hogy a hónap minden napján hajnaltól késő estig arattunk” – volt ideje begyakorolni a munkát! A 106-ost egy CLAAS MEGA 218-as követte. Eleinte östermelő volt, ma már családi gazdálkodóként műveli a 145 hektárt. Klasszikus vetésszorgójában őszi árpa, őszi búza, őszi repce, napraforgó és kukorica váltja egymást. Területi széttagoltak, bár a tömbösítési igyekezetnek köszönhetően vannak már tizen-hektáros táblák is. Ráadásul a zalai meredek lejtők és emelkedők sem könnyítik meg a dolgát.



A felújításra váró gépek már az udvaron állnak.

Szummer László jellemzően nagy erőgépekkel dolgozik – amúgy a Rába-Steiger lelkes rajongója, társaival az agrolux.hu fórumon tartják a kapcsolatot –, így időt, energiát spórol. A típust nem csak azért választotta mert ismeri, ért hozzá, de a vállalkozás anyagi helyzetét sem terheli meg. „Édesapám a térszabóban 1975-ben kapta az első Rába-Steigert” – még a legelső szériából származott, amiből alig 70 gördült ki a gyár kapuján, s közülük ő a 35-ödikkel dolgozhatott.

Az 1986-os gyártású DOMINATOR-t 2007 őszén sikerült megvásárolnia, s Szummer László idén vele kezdi meg tizenkilencedik aratási szezonját. A gép elején látható, hogy a típusból legyártott 3983. példány. A zalaapáti szövetkezetből érkezett, jó szerkezeti állapotú, megkímélt kombájnról leltek benne. A gazda tavaly döntött úgy, hogy új eszköz vásárlása helyett inkább erre költ, felújítják, s akkor biztos, hogy évekig nem kell hozzányúlani.

A maga idejében korszerű eszköznek számított a DOMINATOR 106, a 80-as évek meghatározó gépe volt, már horganyzott lemezekkel készült. Házigazdánk véleménye szerint, ha újra gyártaná a CLAAS, biztosan akadna rá elegendő vevő. Korszerűbb motorral, előcséplővel minden igényt ki tudna elégíteni.

„NAGYON ELTALÁLT GÉP,  
ANNO MAGYARORSZÁGON TESZTELTEK!”

– magyarázta a szakember. Konstruktív hibáit gyorsan javították, folyamatosan fejlesztettek rajta. Ugyan 1986-os évjárat, de utólag beépíthető a háromdimenziós rostaszerkezet, amely a 90-es évek közepén jelent meg. A széria gépei gyárilag zöldre voltak fényezve, de az akkori forgalmazó sárgán kérte a gyártótól, így maradtak hűek a színhez. Abban is egyedi, hogy a könnyű honosítás érdekében magyar fülkével és Rába motorral szerelték fel.



**SZUMMER LÁSZLÓ**

(KÖZÉPEN) **A FELÚJÍTOTT**

**DOMINATOR ELŐTT**

TÓTH LÁSZLÓ ÉS BORBÉLY BALÁZS

AXIÁLÓS KOLLÉGÁKKAL.

SZENTPÉTERÚR





**S**zummer László a felújításkor csak új alkatrészekkel dolgozott, ezek beszerzésében nagy segítségére volt az AXIÁL Kft. A vázig visszabontották a gépet, ami mozdítható volt, azt leszerelték. Mindenhová új csapágy került. A magtartályt szétszedték, kivágták a csigák alatti fenéklemezt, új vályúkat hegesztettek a helyére. A szilentekeket is cserélték. Elfekvő készletből újra kábelezték a DOMINATOR-t; szerencsére a mai napig kapható ilyen, a huzalok színre meg egyeznek, szinte gyerekként volt a szerelőnek a helyére tenni. A repedt szélvédő cseréje szorult, a kabin új kárpitot kapott, s a motortér szigetelése is megújult. „Mindenhová eredeti CLAAS alkatrész került, nem volt jó tapasztalat az újragyártottakkal” – fogalmazta meg véleményét a szentpéterúri gazda. A teljes felújítást hárman, a barátjaival végezték el, viszont a kerékcserében már az általános iskolás fiai is besegítettek.

A DOMINATOR mind mai napig gyári motorral üzemel. Négy évvel ezelőtt az egyik kipufogó szelep beleesett a hengerbe, ám a csattogásra azonnal leállította a gépet a gazdája. Akkor 8000 üzemórát futott a kombájn, ami szép teljesítménynek számít. „Úgy döntöttem, hogy megérdemli a motorfelújítást” – amit Tatán szakszerűen el is végeztek. Éves szinten mintegy kétszáz üzemórával számolnak, így még több aratásban „boldogíthatják” egymást.

DOMINATOR 106-osból ma még sok fut az országban. Híre ment a felújításnak, s azóta többen jelezték az ország különböző részeiből, hogy ők is belevágnának. Akinek az anyagi helyzete nem enged meg újat, vagy éppen a területnagyság indokolja, még mindig jó választás a 106-os.

Bár egyes tapasztalatok szerint „szereti” törni a szemet, ennyi még bőven befér az átvevő

## A KABIN ÚJ KÁRPITOT KAPOTT.

minősítési szintjébe. Szummer László jórészt Sármellékre szállítja a termését, szinte el sem hiszik, hogy DOMINATOR 106-ból került ki, olyan tiszta a gabona. „A fejemben van, hogy mekkora legyen a dob- vagy a szelelő fordulatszáma” – mutatott rá, hogy sokat számít a gyakorlat. Hiába a gyári előírás, aszályos évben, amikor a toklász rásül az árpára, nem jön le. Ilyenkor megnöveli a dob fordulatszámát, húz a kosáron, s átvételkor nincsen minőségi kifogás. Mindezt egy híján húsz év tapasztalata mondatja vele.



A repedt szélvédőt is cserélték.

A Szummer család éppen generációváltás előtt áll. A nagyobbik gyerek most került pályaválasztás elé, s a mezőgazdaság mellett döntött. Nem meglepő, hiszen már hetedikésként MTZ-re ült, s aratott a kombájnjal. Ahogy mondják, van érzéke hozzá.

Szummer László beszélgetésünk vége felé büszkén mutatta a gépudvaron legújabb szerzeményeit. A Rába-Steiger 240-es igazi ritkaság, csupán egy darab készült belőle. Az 1980-as budapesti gépkiallításán szerepelt, a gyár szerette volna újra bevezetni a piacon. Tavaly pedig két IHC traktorral lett gazdagabb a gyűjtemény. Felújításra várnak, de azután nem török a rögöt a szentpéterúri határban, kiállítási tárgyak lesznek. ■

# HASZNÁLT GÉP

## M E L L É K L E T

KOMBÁJN: MATÁN ISTVÁN | +36 30 606 2926 | MATANI@AXIAL.HU | TRAKTOR: MIKLÓS KRISZTIÁN | +36 30 330 2574 | MIKLOSK@AXIAL.HU  
MUNKAGÉP: FARAGÓ FERENC | +36 30 474 9705 | FARAGOF@AXIAL.HU

### LEXION 440 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 8635-18-126  
ÉVJÁRAT: 2000  
ÜZEMÓRA: 5476  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, GA6.0, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: CSORNA - AXIÁL (206)

### LEXION 440 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 7815-16-400  
ÉVJÁRAT: 2003  
ÜZEMÓRA: 6029  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: CAC, GA6.0, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)

### LEXION 540 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 8636-18-22  
ÉVJÁRAT: 2006  
ÜZEMÓRA: 5322  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, GA6.6, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: CSORNA - AXIÁL (206)

### LEXION 540 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 0175-03-273  
ÉVJÁRAT: 2009  
ÜZEMÓRA: 2999  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, GA6.0, 3D, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

### LEXION 540 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 7818-16-304  
ÉVJÁRAT: 2009  
ÜZEMÓRA: 2127  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: CAC, GA6.0, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)

### LEXION 550 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 8621-18-753  
ÉVJÁRAT: 2006  
ÜZEMÓRA: 4031  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, GA6.6, RT(BISO CX100), QM, TT, 3D, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)

### LEXION 550 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 0095-03-472  
ÉVJÁRAT: 2005  
ÜZEMÓRA: 6180  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, RT(BISO CX100), GA6.0, 3D, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)

### LEXION 560 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 7711-16-832  
ÉVJÁRAT: 2007  
ÜZEMÓRA: 2706  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, DCS, TT, 4WD, SZ, KL, KAB, GAV9.0  
ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)

### LEXION 660 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 0362-03-443  
ÉVJÁRAT: 2014  
ÜZEMÓRA: 1587  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, GA6.6, SZ, KL, KAB, LP  
ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)

**25 500 000 Ft**  
+áfa

### LEXION 580 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 7711-16-832  
ÉVJÁRAT: 2007  
ÜZEMÓRA: 2706  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, DCS, TT, 4WD, SZ, KL, KAB, GAV9.0  
ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)

### LEXION 660 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 8460-17-660  
ÉVJÁRAT: 2011  
ÜZEMÓRA: 2804  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: GAV6.6, CAC, ROK, SZ, KL, KAB, GPSK, GPSH  
ELHELYEZÉS: SZOLNOK - AXIÁL (204)

### LEXION 650 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 8637-18-849  
ÉVJÁRAT: 2014  
ÜZEMÓRA: 1200  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, GAV6.6, CAC, TT, SZ, KL, KAB  
ELHELYEZÉS: NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

### LEXION 760 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 0156-03-500  
ÉVJÁRAT: 2012  
ÜZEMÓRA: 2119  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, TT, 4WD, SZ, KL, KAB, LP, GAV9.0, LEV  
ELHELYEZÉS: SZOLNOK - AXIÁL (204)

### LEXION 670 KOMBÁJN



AZONOSÍTÓ: 0414-03-354  
ÉVJÁRAT: 2017  
ÜZEMÓRA: 795  
MINŐSÉG: ●●●●●  
FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, DCS, QM, TT, 4WD, 3D, SZ, KL, KAB, LP, GAV9.3, LEV  
ELHELYEZÉS: ELADÓ

**LEXION 660**  
KOMBÁJN



**AZONOSÍTÓ:** 0289-03-262  
**ÉVJÁRAT:** 2013  
**ÜZEMÓRA:** 3042  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** SZK, GAV6.6, CAC, SZ, KL, KAB, LP  
**ELHELYEZÉS:** NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

**MEGA 360**  
KOMBÁJN



**AZONOSÍTÓ:** 8551-17-171  
**ÉVJÁRAT:** 2008  
**ÜZEMÓRA:** 3900  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** GA6.0, SZ, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**TUCANO 450**  
KOMBÁJN



**AZONOSÍTÓ:** 8769-18-388  
**ÉVJÁRAT:** 2014  
**ÜZEMÓRA:** 1861  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** SZK, CAC, DCS, TT, SZ, KL, KAB, GAV6.0  
**ELHELYEZÉS:** NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

**TUCANO 440**  
KOMBÁJN



**AZONOSÍTÓ:** 0178-03-915  
**ÉVJÁRAT:** 2014  
**ÜZEMÓRA:** 2251  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** SZK, CAC, DCS, GA6.0, SZ, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

**TUCANO 320**  
KOMBÁJN



**AZONOSÍTÓ:** 8835-18-94  
**ÉVJÁRAT:** 2013  
**ÜZEMÓRA:** 1822  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** SZ, KL, KAB, GA4.9, LEV  
**ELHELYEZÉS:** NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

**AXION 850**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0193-14-927  
**ÉVJÁRAT:** 2014  
**ÜZEMÓRA:** 1671  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, RH, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

**AXION 850**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0076-15-242  
**ÉVJÁRAT:** 2015  
**ÜZEMÓRA:** 3656  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, RH, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**AXION 830**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0057-15-641  
**ÉVJÁRAT:** 2015  
**ÜZEMÓRA:** 2156  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, AH, AV, PS, KL, KAB, GPSS, GPSK  
**ELHELYEZÉS:** SZOLNOK - AXIÁL (204)

**AXION 830**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0066-15-4  
**ÉVJÁRAT:** 2015  
**ÜZEMÓRA:** 3310  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

**26 000 000 Ft**  
+áfa

**AXION 930**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0036-14-895  
**ÉVJÁRAT:** 2014  
**ÜZEMÓRA:** 2239  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, RH, FH, AH, AV, KL, KAB, FM, LF2  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**AXION 850**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0074-15-216  
**ÉVJÁRAT:** 2015  
**ÜZEMÓRA:** 2893  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, RH, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** SZOLNOK - AXIÁL (204)

**AXION 810**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 8664-18-427  
**ÉVJÁRAT:** 2014  
**ÜZEMÓRA:** 6029  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, RH, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**ARION 430**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0033-15-884  
**ÉVJÁRAT:** 2015  
**ÜZEMÓRA:** 1505  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** LF1+2, AH, AV, PS, KL, KAB, GPSS, GPSK  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**AXION 830**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0081-16-540  
**ÉVJÁRAT:** 2016  
**ÜZEMÓRA:** 924  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)

**XERION 3800 TRAC**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 8290-17-468  
**ÉVJÁRAT:** 2009  
**ÜZEMÓRA:** 8199  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** LF1+2, CEBIS, AH, KL, KAB, FM, GPSS, GPSK  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**CHALLENGER 55**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 8689-18-449  
**ÉVJÁRAT:** 1999  
**ÜZEMÓRA:** 6029  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** AH AV PS KL KAB LF2  
**ELHELYEZÉS:** SZOLNOK - AXIÁL (204)

**QUADRANT 2200**  
SZŐGLETES BÁLÁZÓ



**AZONOSÍTÓ:** 5423-13  
**ÉVJÁRAT:** 1999  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** ZSK, RF2.1, MON, TLT, BM1.2X0.7  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**QUADRANT 3200 RC**  
SZŐGLETES BÁLÁZÓ



**AZONOSÍTÓ:** 0273-02-213  
**ÉVJÁRAT:** 2011  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RF2.35, ZSK, MON, TLT, BM1.2X0.7  
**ELHELYEZÉS:** SZOLNOK - AXIÁL (204)

**VARIANT 380**  
KÖRBÁLÁZÓ



**AZONOSÍTÓ:** 8573-17-195  
**ÉVJÁRAT:** 2010  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** HK, RF2.1, MON, TLT, BM1.2X0.9-1.75  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

# CSAK GÖRDÜLÉKENYEN!

HÉT EMBER, KÉT NAP ÉS EGY CLAAS ROLLANT 540:  
HOGY NAPVILÁGRA HOZZÁK BELSŐ ÉRTÉKEIT, WARENDORFBAN  
AZ UTOLSÓ CSAVARIG SZÉTSZERELTÉK A BÁLÁZÓT. ►

Szöveg: Vas Magdolna marketingmenedzser | Képek: CLAAS



A ROLLANT 540 dizájnjában a QUADRANT és a LEXION egyes elemei fedezhetők fel.

Összefoglaljuk, mit találtak, de aki a saját szemének hisz, a CLAAS YouTube csatornáján megtekintheti a hatrészes sorozatot: Hendrik Henselmeyer, a CLAAS bálázók termékmenedzsere mutatja be, hogyan lett ennyire masszív és hosszú élettartamú a ROLLANT 540, de kiderül az is, hová dugtak el plusz 700 kilogrammot.

## VAN BENNE ANYAG

A ROLLANT 540 kényelmesebb, szebb és stabilabb – mondja Hendrik Henselmeyer. Oldallemezének alakjáról a QUADRANT kacsint vissza a szemléldőre, a hátsó rész pedig a LEXION-okról ismerős.

A fokozott szilárdságra először a nagyobb súlyból következethetünk; az új gép hétszáz kilogrammal nehezebb az elődjénél.

Ezt a többletet nagyon okosan dolgozták bele: a vastagabb keret 25 százalékkal nehezebb, s az új, intelligens konstrukcióval megerősítették a saroklemezeket.

A keret elülső része szegecselt, hogy csavarodásmentes legyen a kapcsolat, így még nehéz munkák sem okoznak repedést.

A bálakamra-ajtót záró munkahengerek felületét megnövelték, hogy különlegesen kemények legyenek a bálák. Ráadásul a bálázási folyamat alatt párhuzamosak maradnak a talajjal, ami javítja a bálátömörítés hatékonyságát.

## ÚJ BÁLAKAMRA

**A** ROLLANT 540-ben megváltozott a tömörítőhengerek csapágyazása is. Tengelycsonkjuk a hajtott oldalon 50 milliméter átmérőjű, míg az előző szériában, a ROLLANT 374-esben, 40-es volt. A különösen nagy terhelésnek kitett helyekre, a 2., 3., 10. és 15. tömörítőhengerhez öntöttvas házban futó kétsoros görgőscsapágyat építettek be. Ezeket a hengereken fekszik fel a bála, illetve a bálakamra ajtó.



A hengerbe pillantva egyből látszik a strapabírás.

A fixkamrás bálázó lelke a tömörítőhenger – a ROLLANT 540-ben összesen tizenöt. Most valami igazán különlegeset találtak ki a tervezők. A tömörítőhenger belsejébe kukkantva, látni, hogy az acélköpeny négy milliméter vastag, így ez a legszilárdabb a piacon. Cseréjét perem teszi egyszerűvé.

A tömörítőhengerek agresszívabb külső profilja tökéletes bálaindításra képes, még egészen száraz körülmények között is.



A gép bal oldalán minden karbantartási munka könnyen elvégezhető.

A megújult hajtási koncepcióban mindegyik tömörítőhenger-hajtás a menetirány szerinti bal oldalon van, tehát teljesen szabad a gép jobb oldala: ott nincs hajtás, nincs szennyeződés. A másikon viszont tökéletesen el lehet végezni a napi karbantartási munkákat, jól láthatók a láncok. Ráadásul ez a konstrukció különösen veszteségmentes.



Mérce a láncok helyes megfeszítéséhez a láncfeszítőn.

A ROLLANT 540 hajtóláncai 1 ¼ colosak, s mint ahogy azt a CLAAS-tól megszoktuk, gyártójuk a Tsubaki. Az új láncfeszítők egyik különlegessége a beállító mérce, amellyel napi beállítás közben azonnal látni, hogy valamennyi lánc feszessége megfelelő-e. Mivel az összes fogaskerék két oldalról van megtámasztva, optimális a stabilitásuk.

## A RENDFELSZEDŐ

**A** CLAAS a világon a fixkamrás bálázók piacvezetője. Állítható magasságú vonórúdjaikat rövid idő alatt, kényelmesen lehet felső függesztésről alsóra átállítani, vagy a legkülönbözőbb abroncsméretre hozza igazítani.

A sokféle igénynek megfelelő, szimpla vagy dupla terményleszorító-görgőjű rendfelszedők kínálatából szükség szerint tudják összeállítani a gépet az ügyfelek.

A CLAAS bálázók rendfelszedői vezérelt pályások. Három nagy előnyük az optimális talajkövetés, a nagyon rövid felépítés – a rendfelszedő közel van a rotorhoz, miáltal kiváló a terményáram –, és végül, de nem utolsósorban a csökkentett fordulatszám: a termény nem kerül a rendfelszedő elé, hanem mindig tisztán fel tudja szedni a gép.

A 2,10 méter szélességű rendfelszedő 16 darab rugós duplájja rugalmasan mozog az

erősített U-profilon, nem törik el, ha idegen test kerül a terménybe.

A rendfelszedők terelőlemezei ívesek, alsó részük V-alakú. Idegen testek és a por alul kihullanak a takarmányból.

A ROLLANT 540 bálázókban széria felszerelés az önbeálló támkerék/tarlókerék. A talajkontúrt úgy követi, hogy kanyarokban sem sérül a gyepe.

## A TERMÉNYÁRAM

**A** továbbítórotor nagyon egyenes futású csillagrotor. Hidraulikusan süllyeszthető fenéklemez sokféle kapható, de a CLAAS PRO működése egyedülálló. Pontosan ott nyílik, ahol az elakadás van, azaz közvetlenül a rotor alatt. A fenéklemez elől 30 milliméternyit tud rugózni, megakadályozva a „bemedvezést”. A fenéklemez mozgását fény- és hangjelzésekkel jeleníti meg a terminálon a rendszer, ezáltal a traktor és a bálázó sebességét a rendek minőségéhez lehet állítani, nincs dugulás, egész nap maximális teljesítményen dolgozhat a gép.

A ROLLANT 540 szecskázójának mind a 15 kését, jellemző CLAAS-megoldással, saját, erős rugó védi idegen test ellen: ha ilyen kerül a vágórotorhoz, csak az adott kés fog kibillenni a rugó ellenében, nehogy eltörjön.



Minden egyes kést saját, erős rugó biztosít.

Opcióban a ROLLANT 540 RC Comfort kivitelben is kapható kécs csoport-kapcsolással. Ekkor hét, illetve nyolc kést lehet külön kapcsolni.

Az új ROLLANT 540 bármely üzembe alkalmas. Nagy teljesítménnyel bálázza a szalmát, a legtömörebb szilázsbalákat állítja elő, stabil futóműve van, nagy gumiabroncsokkal szerelhető fel, röviden pont olyan, amelyet keresnek a piacon. Mindez, az új dizájnnal együtt, a piactársak komoly ellenfelévé teszi. ■

# „FINOM KEZEKBEN” A DÖNTÉS:

## NŐI VEZETŐK A CLAAS HUNGÁRIA KFT-NÉL

KÖZVÉLEKEDÉS SZERINT INKÁBB A FÉRFIAK ÉRDEKLŐDÉSÉT KELTI FEL A MEZŐGAZDASÁGI GÉPGYÁRTÁS; NEM VÉLETLEN A TÖBBSÉGÜK A CLAAS MUNKAVÁLLALÓI KÖZÖTT IS. DE MINDIG VANNAK HÖLGYEK, AKIK SUTBA DOBJÁK A SZTEREOTÍPIÁKAT ÉS HARMONIKUSAN ILLESZKEDNEK A MŰSZAKI VILÁGBA, SŐT, EGYÉNI LÁTÁSMÓDJUKKAL ÚJ SZÍNT VISZNEK A PALETTÁRA. A CLAAS HUNGÁRIA KFT-NÉL DOLGOZÓ HÖLGYEK IDEÁLIS KÖRNYEZETET TALÁLTAK KIBONTAKOZÁSUKHOZ, HISZEN A KARRIER KULCSA A CÉGNÉL, NEMTŐL FÜGGETLENÜL, A MOTIVÁCIÓ ÉS A SZEMÉLYES KÉPZETTSÉG, KÉPESSÉG. ►

Szöveg: Gurmai-Málnás Ágnes | Képek: CLAAS Hungária Kft.





### KARDOS NIKOLETT CXS KOORDINÁTOR

**A** CLAAS Excellence System a vezetés és az együttműködés alapelveire, valamint a LEAN alapelvekre koncentrál, célja a folyamatos fejlesztés és a hatékonyság növelése.

Pályaválasztásomkor meghatározó volt, hogy olyan műszaki területen folytassam tanulmányaimat, ahol lehetőségem van fejleszteni, és ezáltal mindig adni valami pluszt az aktuális állapothoz, folyamatos előrehaladást biztosítva az általam irányított rendszerekben.

Az elmúlt években megtanultam, hogy többnyire magamnak kell kezdeményezni a változást.

Nőként – műszaki területen, vezető pozí-

cióban – értékelni kell a véleményeket és kritikákat, elfogadni, hogy néha sokkal többet kell teljesíteni az elismerésért, mert kell változtatni, és felelősségteljesen, határozottan kiállni a döntéseim mellett.

A változtatás végrehajtásához azonban mindig szükség van partnerként támogató vállalati háttérre. A mindennapi együttműködésben tapasztalom, hogy a vállalat vezetői és munkavállalói mindent megtesznek közös céljaink eléréseért.

A vállalat törekszik a folyamatos fejlesztésre, a hatékonyság növelésére, a megújulásra, és céljai eléréséhez nemcsak a folyamatokat, hanem a munkavállalót is támogatja azáltal, hogy egyénre szabott szakmai képzéseket, továbbtanulási lehetőséget kínál. Nekem a következő fejlődési alkalom a részvétel a CLAAS nemzetközi **LEAN Qualification** Programjában.

### ISTENES-MOLNÁR ANDREA KISZÁLLÍTÁS-CSOPORTVEZETŐ

**T**izenöt éve dolgozom a CLAAS Hungária Kft-nél, szülési szabadságomról visszatérve a SCM osztály vezetője felkínálta a csoportvezetői pozíciót.

Előtte hét évig operatív beszerző voltam, ami egy nagyon jól körülhatárolható munka, meghatározott felelősségi körökkel. Ehhez képest a Kiszállítás-csoport folyamatosan formálódik, a létszám is változott, a kezdeti három főről hétre bővült pár év alatt. Andrea tapasztalata szerint „könnyebb volt az elején irányítani a csoportot, most a bővítések után, nehezebb. Már nem lehet ösztönösen megoldani, képzés és vezetői eszköztár kell hozzá.

Külön nehézsége a munkakörnek, hogy a gyáron belül két helyszínen tevékenykedünk: az irodában és a csomagolóban. De nagyon szeretem a változatosságát és a sok kapcsolattartási lehetőséget a külföldi partnereinkkel. Örömmel tölt el, amikor hosszú telefonos beszélgetések után a személyes találkozás egy-egy megbízónkkal újabb perspektívát ad a munkakapcsolatunkhoz. A törökszentmiklósi üzem nyolc tárgyárnak szállít ki alkatrészeket és készgépeket, kiemelkedő, 99 százalékos hatékonysággal. Ehhez létfontosságú a magas színvonalú, precíz csapatmunka. Nagyon szoros, fix időbeosztással dolgozunk.

Nagy kihívás a kiszállítási területek és alkatrészek sokfélesége. Andrea az anyavállalat informatikusaival kidolgozott egy SAP folyamatot, amely drasztikusan csökkentette a csomagolás és kiszámlázás hibáit. Ennek során Kezelési Egységcsomagokat hoznak létre, és helyeznek el, kiszállítási célállomásonként, virtuális konténerekben. A szkennelrel beolvasott alkatrészeket így a készletnek megfelelően és hibátlanul csomagolják, majd szállítják ki.



### MARTÓK-MIHALIK PETRA LOGISZTIKAI MÉRNÖKI TÁMOGATÁS TERÜLETVEZETŐ

**A**törökszentmiklósi gyárral a CLAAS másfél éves nemzetközi vezetőutánpótlásképző Trainee programja hozott kapcsolatba. Utána úttörője lettem a frissen alakult logisztikai projektmérnöki feladatoknak, az Ellátási Lánc Management (SCM) osztályon. Mivel napjainkban jellemző a szakterület tudatos, hangsúlyos fejlesztése, irányításom alatt hét főre bővült cégünk Logisztikai Mérnöki Támogatás nevű csoportja. Az elvárt eredmények eléréséhez szoros együttműködésre van szükség az operatív és a projektmérnöki terület között.

Sok eltérő látásmódú, hozzáállású kollégával dolgozom együtt, különböző területekről. Meg kell tanulni együtt gondolkodni, egymást megértve és segítve dolgozni.

A nőkre nyitott cégek kultúráról függetlenül stílusban, viselkedésben alkalmazkodni kell az alapvetően férfias közeghez. Időnként belekerül az ember olyan szituációkba, hogy ugyanazt a reakciót máshogy ítélik meg férftól vagy nőtől.

Az elmúlt időszakban általam koordinált folyamatfejlesztések egyik kiemelkedő és



látványos eredménye az Előgyártásban bevezetett, a vállalatirányítási rendszerbe integrált, okostelefonnal működtetett új készletkezelési és termelés kiszolgálási rendszer. Korábban nagyon sok időt vett igénybe az alkatrészek, hegesztőkészülékek keresése, de a termelés és a logisztika közötti kommunikáció sem volt egységes és elég hatékony. Az új folyamat valós idejű készletinformációt bocsát a targoncások rendelkezésére a QR kódokkal betárolt alkatrészekről, így idővesztés nélkül tudják a jelzett helyekről kitérni a gyártáshoz szükséges anyagokat és készülékeket, jelentősen nőtt a logisztikai teljesítmény. Ezenfelül gyorsabbá, pontosabbá és papírintenssé vált a Logisztikán belüli munkaszervezés, valamint a Termelés és a Logisztika közötti kommunikáció is.

## DÁVID ERZSÉBET ADÓ- ÉS SZÁMVITELI VEZETŐ

Tizenyolc éve gyakornokként kezdtem a CLAAS Hungária Kft-nél. Gyakorlati képzésem alatt, a Német-Magyar Kereskedelmi- és Iparkamara, illetve cégünk szervezésében, duális képzésen vettem részt, ipari vállalatok menedzsere szakon. A két év alatt lehetőségem volt megismerni a vállalat szinte minden területét, beleértve a termelést és az adminisztrációt is. Sikeres elvégzése után a Pénzügyi és Számviteli Osztályra kerültem, mint adóügyi munkatárs. Két év múlva lehetőséget kaptam az osztály vezetésére, 2016 óta egy szervezeti átalakulást követően közvetlenül az ügyvezetőnek tartozom beszámolási kötelezettséggel.

A CLAAS-nál eltöltött hosszú évek alatt sikerült számos új folyamatot bevezetni, 2013-ban a forintos pénztár mellett létrehoztuk a valutapénztárt is, hogy rugalmasan tudjuk kezelni a kiküldetések készpénzforgalmát. 2015 óta a számlák nagy részét automatikusan utaljuk az SAP-n keresztül. Már több mint két éve digitalizáljuk a bejövő számlákat, elektronikus a teljes jóváhagyási folyamat, ezzel támogatjuk a Clean Desk irányelveit. Tavalyi sikeres projekt volt a konszernszintű egységes számlatükör bevezetése, a globalizáció részeként.

Sokan az egyetemről rögtön felelős pozícióba akarnak kerülni, anélkül, hogy teljesítménnyel is alátámasztanák. Vezetői pályafutásom alatt

megtanultam, hogy mindenért keményen meg kell dolgozni, és képesnek kell lenni a folyamatos fejlődésre.

Nálunk rendkívül fontos élethosszig tanulni, mindig naprakésznek kell lennünk. Szerencsére vállalatunknál lehetőség van a folyamatos továbbfejlesztésre. Szerencsésnek érzem magam, hogy fiatal, ambiciózus, jól képzett, és nem utolsósorban vidám csapattal dolgozhatok együtt.



## CSATÓ JUDIT MUNKAÜGYI CSOPORTVEZETŐ

Tizenöt éve HR-asszisztensi pozícióban kerültem a CLAAS Hungária Kft-hez. A 2015-ben megalakult csoport vezetését vettem át, a munkaügy, a TB és a bérszámfejtés tartozik a felelősségi körömhöz.



## FONTOS A NYITOTTSÁG, A MEGOLDÁS-ORIENTÁLTSAÉG

Nálunk nincs két egyforma nap. Kihívásnak tekintem, hogy folyamatosan fejlesszem a tudásomat. Munkaügyi kérdésekben mindig lehet újat tanulni, mindig új helyzetekkel szembesülünk. Fontos, hogy emberekkel dolgozhatok.

Nagyon szeretném belevinni a napi rutinba a kreativitást! LEAN Office HR programunkkal elindultunk ezen az úton: átszerveztük, rendszereztük és felcímkéztük az irodát, a dokumentumokat, az eszközöket. Feltérképeztük, standardizáltuk a munkafolyamatokat, pontosan meghatároztuk a felelősségi köröket. Ezekre az alapokra építve már több idő jut a továbbfejlesztésre, a jobbitásokra. A csapaton belül egymást támogatjuk, ismerjük, együtt lélegzünk. ■



# FEDEZZE FEL A **CLAAS HUNGÁRIA** ÜZEMÉT

**Érdekli önt, hogyan  
készül egy modern  
CLAAS vágóasztal?**

Várjuk a CLAAS Hungária Kft.-nél egy gyárlátogatásra! A vállalat bemutatása után üzemlátogatás szakszerű vezetővel, interaktív beszélgetési lehetőség mérnökeinkkel.



A családi tulajdonú CLAAS Csoport a világ vezető mezőgazdasági gépgyártó vállalatainak egyikeként, közel 110 éve foglalkozik mezőgazdasági technológiák fejlesztésével és magas színvonalú gépgyártással.

A törökszentmiklósi gyár az évek során a Csoport a **vágóasztalok és a vágóasztal-szállító kocsik kompetenciaközpontjává vált**, a gabona asztalok, a speciális napraforgó- és kukorica adapterek, a vágóasztal-szállító kocsik és a ferdefelhordók adják a jelenlegi termékportfólió meghatározó részét.

## **Elérhetőségek:**

5200, Törökszentmiklós, Kombájn utca 1.

+36 56 597678 | hr-clh@claas.com

[www.claashungaria.hu](http://www.claashungaria.hu)

**CLAAS**



ELKÉSZÜLT A

40



# 0000

# JAGUAR

**TERRA  
TRAC**  
JÁRÓSZERKEZETTEL!

ÚJABB JUBILEUMÁHOZ ÉRKEZETT A JAGUAR: HARSEWINKELBEN ELKÉSZÜLT A NEGYVENEZREDIK SILÓZÓ. AZ 1973-AS KEZDET ÓTA, A JAGUAR TERMÉKCSALÁD FOLYAMATOS FEJLESZTÉSÉVEL, VILÁGVEZETŐVÉ VÁLT AZ ÖNJÁRÓ SILÓZÓK PIACÁN A CLAAS. A JAGUAR SIKERÉNEK LEGFRISSEBB PÉLDÁJA A JAGUAR TERRA TRAC INNOVÁCIÓS ARANYÉRME A SIMA MEZŐGAZDASÁGI GÉPKIÁLLÍTÁSON. ▶

Szöveg: Vas Magdolna marketingmenedzser | Képek: CLAAS

**KEZDET: 1973,  
ELSŐ KORMÁNYZÁSI RENDSZER: 1976**

**A**z 1960-as évek végén intenzíven fejlődött a kukoricatermesztés, egyre nagyobb betakarítási teljesítményt kívánva. A felépítményes és a vontatott eszközök elérték teljesítményhatárukat. A CLAAS időben, 1973-ban megkezdte a nagy teljesítményű, önjáró JAGUAR 60 SF silózó gyártását. Három évvel később jött a jelentősen fejlesztett utód, a JAGUAR 80 SF, a szecskázóról leválasztható behúzóval, kidobó ventilátorral és kormányzási automatikával. Miután kibővítették a kínálatot a JAGUAR 70 SF-fel, 1983-ban négy modellel vezették be a piacra az új JAGUAR-generációt. Több mint hétezer legyártott JAGUAR 690, 680, 685 és 675 tette piacvezetővé a CLAAS-t Európában. Öt évvel később a kínálat már hat gépből állt, 215 és 354 lóerő között.

**ÚJABB MÉRFÖLDKŐ:  
JAGUAR 800**

**A**JAGUAR 800 sorozat gyártása 1993-ban kezdődött, egy kisebb előszériával, amelyet 228 kW (310 LE) – 354 kW (481 LE) teljesítménnyel lehetett megrendelni. A motor keresztirányú beépítésével egyszerű és közvetlen lett a részegységek hajtása, optimális a hűtőlevegő-ellátás, és nem utolsósorban nagyobb a karbantartási férőhely.

Ez a megoldás világszerte irányt mutatott a modern silózó fejlesztéséhez. Az első tengely kedvező terhelésének köszönhetően már nyolcsoros kukoricaadaptert is fel lehetett szerelni. Közvetlenül a szemroppantó mögött kidobóventilátor javította a terményáramot.



A JAGUAR 800 sorozat egyik különlegessége volt 1997-ben a FIELD SHUTTLE. A JAGUAR 880 alapjaira épült, de kapható volt tréleres (FS 880 T), illetve konténeres változatként (FS 880 C) is. Az újszerű logisztikai megoldással hagyományos félpótkocsit lehetett a JAGUAR silózó mögé akasztani, illetve konténert ráépíteni. A földterület szélén üríthették át a terményt, így a szállítójárműveknek nem kellett behajtaniuk.

2001-től jelentős teljesítménykülönbözet lépett át a 605 lóerős (445 kW) JAGUAR 900. Ráadásul teljes mértékben újragondolt munkahely várta a gépkezelőket: számos funkciót lehetett egyszerűen beállítani, vagy egy terminálon keresztül figyelni és ellenőrizni. A 2003-tól

igény jelentkezett egy gyorsabb változatra, ez lett a SPEEDSTAR, 40 km/órás maximális sebességgel. A legendás, még hatékonyabb és kényelmesebb 623 lóerős GREEN EYE 2006-ban került a piacra.

### AZ ÚJ GENERÁCIÓ: JAGUAR 900

**A** JAGUAR 900 sorozat kiemelkedő teljesítménye és szecskázási minősége, szélesebb motorkínálata, intelligens motorvezérlése, állandó nedvességmérő rendszere, CEBIS kezelőegysége és új V-MAX szecskázódobja azonnali elismerést hozott.

A 2009-es hannoveri Agritechnica kiállításon aranyérmét nyert a JAGUAR 900 sorozat AUTO-FILL automatikus rendszere, amely könnyebb, automatikusan felügyelt szállítókocsi-töltést tett lehetővé, jelentősen megkönnyítve a gépkezelő munkáját.

További rangos elismerés volt a 2011-es Agritechnicán az „Év Gépe” kitüntetés, többek között a motor teljesítményét az aktuális terheléshez igazító DYNAMIC POWER rendszerért. 2013 óta a 900-as sorozat nagy teljesítményű motorjai megfeleltek a Tier 4i károsanyag-kibocsátási normáknak.

2014-ben indította el a CLAAS a JAGUAR 800 sorozat új generációját. Teljes és részleges terhelésnél ezek teljesítményét is automatikusan, maximális hatékonysággal növeli vagy csökkenti a DYNAMIC POWER, így mindig optimális fordulatszám-tartományban dolgozik a gép. Ráadásul az új vezetőfülke kényelmesebb, mint valaha.

2017-ben a CLAAS kihozta az elismert JAGUAR 900 silózó továbbfejlesztett változatát. Újdonságai a fokozatmentes adapterhajtás, a javított terményáram, az új járószerkezet, és a szállítójárművet már nemcsak oldalról, hanem hátrafelé is veszteségmentesen töltő CLAAS AUTO FILL voltak.

## A NEGYVEZREZEDIK SILÓZÓ EGY TERRA TRAC LETT



**A** CLAAS JAGUAR család 2018-as legfiatalabb tagja a JAGUAR 960 TERRA TRAC, a piacon az első, gyárilag gumihevederes járószerkezetű silózó, amely úgy kíméli maximálisan a talajt, hogy nem túl széles a közúti közlekedéshez. Fordulókban az elülső része kiemelkedik, megakadályozva a takarmánynövények sérülését. A gép innovációs aranyérmét nyert el a párizsi SIMA kiállításon.

A CLAAS tizenkét modellje minden igényt átfog. A CLAAS természetesen folyamatosan fejleszti a silózóadaptereket is, nagy hangsúlyt helyezve az optimális anyagáramra és a legnagyobb hatékonyságra. Jelenleg DIRECT DISC direktvágó, PICK UP rendfelszedő és ORBIS kukoricaadapterek érhetők el.

A negyvezrezedik JAGUAR különleges dizájnnal, és TERRA TRAC járószerkezettel gurult le a futószalagról. A jubileumi darabszám megünneplésére különleges, az ismert nagymacska képével díszített bemutatógépek járnak majd világszerte a földeket – Magyarországon is. ■



# EASY EXPERT

## TRÉNING

A TÉLI IDŐSZAK A GÉPEK FELKÉSZÍTÉSÉNEK IDEJE. SZERVIZMÉRNÖKEINK IS A HOLTSZEZONBAN FRISSÍTIK TUDÁSUKAT, UTAZNAK A GYÁRTÓK FŐHADISZÁLLÁSÁRA. ►

Szöveg: Karagity István szervizmérnök | Képek: AXIÁL



**A** téli időszak a gépek felkészítésének ideje. Szervizmérnökeink is a holtszezonban frissítik tudásukat, utaznak a gyártók főhadiszállására.

A CLAAS EASY termékekért felelősként, kollégámmal együtt épp most értünk haza egy ilyen útról. Lássuk mivel is foglalkoztunk a héten.

A vasárnapi 13 órás, 1400 kilométeres út Harsewinkel közelébe, a CLAAS GmbH Akadémiára vezetett. A hétfő a GPS-rendszerek újdonságainak, tudnivalóinak befogadásával telt. Délelőtt áttekintettük a gyári beépítésű és az utólag felszerelhető automatikus

kormányrendszereket, valamint bemutatták az új szoftvert, és kalibrálásának tudnivalóit. Az S7-es és S10-es rendszer a közeljövőben kap végleges programot – új generációs GPS-terminál fejlesztését sejtjük, és várjuk kíváncsian!

Délután a korrekciós jelekkel foglalkoztunk.

Kijött az EGNOS hibáját javító szoftver. A közelmúltban az EGNOS két műholdját karbantartás okán lecserélték két új azonosító számúra. A régebbi antennák nem tudtak alkalmazkodni ehhez a számváltozáshoz, így nem fogadták az ingyenes (20-30 cm pontos-

ságú) korrekciót. A probléma megoldására szoftvert és hibaelhárítási leírást adtak ki.

Bemutatták az új CLAAS korrekciós jeleket. A SATCOR korrekciós szolgáltatás az új hardveres terminálokra lesz elérhető. A SATCOR 15 pontossága 15 centiméter, a SATCOR 5 (az RTK pontosságtól elmaradva) 5 centiméteres pontosságú kormányzást tesz lehetővé.

Érdekes funkcionalitás az „AutoSeed”: ha a napi munka után a GPS rendszert ugyanazon a helyen kapcsoljuk ki, majd akár egy nap múlva be, az inicializálási idő lecsökken 1-2 percre.



Karagity István szervizmérnök

A CLAAS csökkenteni szeretné a kevés műhold miatti elvesztés kockázatát. Az új hardverű S7 és S10 terminálok RTCM 3.2 korrekciós formátum esetén képesek lesznek dolgozni a Galileo és a Beidou (európai és kínai) GNSS-rendszer műholdjaival.

Fontos, hogy ez nem az RTK rendszer pontosságát javítja, hanem a megbízhatóságát!

A keddet az ISOBUS és a TELEMATICS rendszerekkel töltöttük. A jövőben a CLAAS traktorok CEBIS TOUCH termináljai képesek lesznek ISOBUS terminálként is működni. Ez azt jelenti, hogy nem kell külön terminál egy ISOBUS-képes munkaeszközhöz, annak vezérlése megoldható lesz a traktor termináljáról.

A TELEMATICS-rendszer új UCM kommunikációs moduljával a szerviz képes lesz teljes körű távdiagnosztikára, valamint a szoftvert távolról frissíteni is. Ez kevesebb kiszállást és a partnereknél költségcsökkenést eredményez. A hardver kapott jó pár olyan funkciót

is, amelyet első lépésben még nem aknáznak ki a szoftverfejlesztők, mint például a WiFi és Bluetooth. A modult az új generációs C8-as LEXION-okba, JAUAR-okba és XERION-okba, valamint K07-es fülkékű traktorokba fogják beszerezni a gyártósoron.

Szerdán megtudtuk, hogy fejlesztették a TELEMATICS weblapot is. Új Googlemaps modult integráltak a háttérben, ennek köszönhetően lehetőség van a térkép teljes képernyős nézetére, használható a Google Street View. A hozam adatok térképi megjelenítése sokkal gyorsabb, a térkép elmozdítása sem von maga után hosszú újratöltést.

Mivel a Microsoft megszünteti az Internet Explorer böngésző támogatását, a TELEMATICS honlap sem lesz elérhető vele. Helyette a Microsoft Edge, Google Chrome és Mozilla Firefox böngészőket javasolják.



Szerda délutántól péntek délelőttig egy nagyon alapos CAN-busz tanfolyam került a tantervbe. Bemutatták a rendszer alapjait, működését és sok szó esett a meghibásodásokról, ezek jellegéről és javításáról. A két nap folyamán gyakorlati feladatokkal is megismertünk mindenféle hibajelenséget és elhárításukat.

A megszerzett információt és tudást igyekszünk mihamarabb átadni szerelő kollégáinknak.

## GÉPKEZELŐI OKTATÁS

A jelenkor műszaki vívmányait és hatalmas gépteljesítményeit meg kell tanulni uralni! Ezért a gondos és okos gazda kihasználja az AXIÁL Kft. biztosította lehetőséget, és elküldi gépkezelőit oktatásainkra.

Kurzusainkon képzett mérnök kollégáink ismertetik meg a kezelőket a gépek főbb rendszereinek működésével, azok üzemeltetési és karbantartási tudnivalóival.

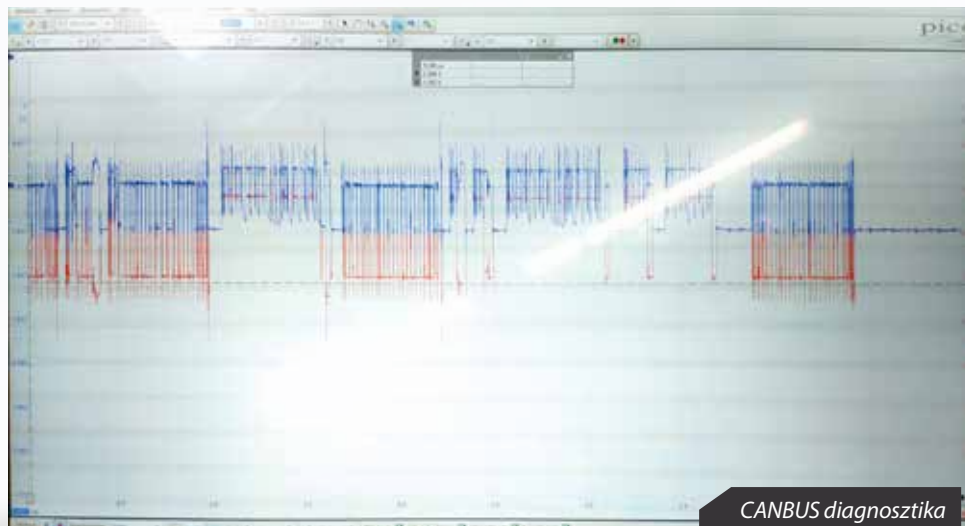
A gépek körüljárhatók, az oktatások interaktívak, így lehetőség van a közben felmerült kérdések megvitatására, tapasztalatcserére. A kezelők egymás kérdéseiből és az azokra adott válaszokból is tanulhatnak, így még szélesebb körű információt sajátíthatnak el, mint egy gép üzembehelyezésekor.



### A KEZELŐI OKTATÁSOK POZITÍV HATÁSAI A GÉPTULAJDONOSNÁL:

- A gép **teljesítményének** optimális **kihasználása**.
- **Kezelési hibá**ból adódó meghibásodás esélyének **csökkenése**.
- **Karbantartási hibá**ból adódó meghibásodás esélyének **csökkenése**.
- Fajlagos **fogyasztás minimalizálása**.
- **Élettartam** növekedés.

Még ma jelentkezzen tanfolyamunkra, nehogy lemaradjon!



CANBUS diagnosztika

# Gépkezelői kurzusok



„Aki úgy gondolja, tanulni drága, próbálja ki,  
mennyibe kerül tudatlannak lenni.”  
Dolf de Roos

## Ne hagyja ki Ön se ezt a lehetőséget!

A CLAAS gépkezelői oktatásokról információért keresse

**SCHWANNÉ BUDAI ILDIKÓT**  
a +36 79 526 478 telefonszámon.

DÁTUM	TANFOLYAM	HELYSZÍN	JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ
2019. április 09. - április 10.	CLAAS TUCANO TIER 4F	Baja	2019. április 02.
2019. április 11. - április 12.	CLAAS LEXION C7	Baja	2019. április 02.
2019. április 24.	CLAAS VARIANT	Baja	2019. április 17.
2019. június 04. - 06. (3 napos)	CLAAS LEXION ROTOROS	Baja	2019. május 28.
2019. május 14. - 2019. május 15.	CLAAS TUCANO TIER 4F	Csorna	2019. május 07.
2019. május 16. - 2019. május 17.	CLAAS LEXION C7	Csorna	2019. május 07.

A close-up portrait of Tibor Farkas, a middle-aged man with a goatee, wearing a plaid shirt. He is looking slightly to the right of the frame.

FARKAS TIBOR  
GONDOSAN  
TERVEZ,  
S A KÖLTSÉGHATÉKONY  
MEGOLDÁSOKBAN HISZ.

# TERVEK ÉS SZÁMOK

## BŰVÖLETÉBEN, TUDATOSAN

„OKOSAN TERVEZ, A KEDVEZMÉNYEKET KIHASZNÁLJA, ÉS NAGYON KEMÉNY TÁRGYALÓPARTNER,” JELLEMEZTE RIORTALANYOMAT, FARKAS TIBORT A VELE KAPCSOLATBAN ÁLLÓ ALKATRÉSZES TERÜLETI KÉPVISELŐ KOLLÉGÁM, TÓTH VILMOS. RÖVID BESZÉLGETÉSÜNK ALATT EGYÉRTELMŰEN BE IS BIZONYÍTOTTA A MEZŐFALVAI ZRT. MŰSZAKI IGAZGATÓJA, HOGY ÉRDEMES ODAFIGYELNI A SZAVÁRA. ►



**A** Mezőfalva-Nagysismánd cégközpontú vállalkozás egy állami gazdaságból fejlődött ki. S ha erről a cégről valaki, akkor Farkas Tibor biztosan tud mindent. A gépészmérnök szakember 42 éve gyakornokként került a Magyarország mezőgazdasági termelésének egyik zászlóshajójává lett Mezőfalvai Zrt.-hez, s nemsokára innen megy nyugdíjba.

„Főleg növényeket termesztünk, de állattenyésztésünk is jelentős. Tejhasznú tehenészetünk országos szinten is szép eredményeket tud felmutatni. Bérleményekkel együtt körülbelül hétezer hektár szántóföldet művelünk meg, és végzünk bér munkát is. Ki kell használnunk jelentős, erős és korszerű gépparkunkat. Bár földjeink nagy aranykoronaértékűek, errefelé számolni kell az időjárási kitettséggel, hiszen erőteljesen jelentkezik a Duna-Tisza köze és a Duna hatása.”

Fő növényeik a búza és kukorica, s több mint ezer hektáron rendkívül eredményesen termelik a repcét. Emellett körülbelül hétszázon vetőmagborsó terem, de akad pár száz hektárnyi lucerna is, valamint széna és rozs, takarmányhoz. „Természetesen a megtermelt silókukorica a monodiétás takarmányozás alapja. Ennek megoszlása mindig a hozamtól függ. A tavalyi erős közepes volt, ezért jelentős terület maradt a késői érésű szokványkukoricának: bár rendszerint október végén, november elején érik be, tavaly már augusztusban takarítottuk be a Szabadegyházi Szeszipari Vállalatnak. 28 százalékos kukoricát tudtunk nekik produkálni, de sajnos volt olyan év is, amikor 20 százalék alá mentünk, mert annyira érettek voltak a csövek.”

A 330 hektáron termesztett cukorrépa mellett a Mezőfalvai Zrt.-nél mindig akadnak kísérleti növények is, például pohánka, facélia.



A Mezőfalvai Zrt. Mezőfalva-Nagysismándi telephelyén jártunk.

A gazdaság életében nagyon fontos esemény, hogy másodszor rendezik meg területeiken a NAK országos gépbemutatóját május 23-24-én. Farkas Tibor szerint mostanra megtalálták a tökéletes helyszínt, világszínvonalú körülményekkel. „Persze, ehhez kellene a legkorszerűbb technikákat elhozó, megbízható partnerek is, akik májusban érkeznek hozzánk. A bemutatott technológiák egyáltalán nem ismeretlenek előttünk, mivel sok gépünk van, s igyekszünk mindig a legkorszerűbbeket alkalmazni.”

Az AXIÁL-lal 2000 óta működik együtt a Mezőfalvai Zrt., alkatrészek, majd gépek vásárlásával fűzve egyre szorosabbra a kapcsolatot. „Jelenleg öt nagy teljesítményű CLAAS betakarítógép dolgozik nálunk, de a silózónk is CLAAS, a kisebb teljesítményű traktorok között négy AXION és egy ARION 600 segít a szállításban, és van SCORPION teleszkópos rakodónk. Néhány korosabb traktorunk közepes műszaki állapotú, ezeket lassan cserélni kell. Hogy milyen irányba megyünk, s melyik gyártótól választunk, az a tulajdonos és a menedzsmet döntése lesz. Fontos törekvésünk, hogy az azonos jellegű gépek ugyanattól a gyártótól származzanak, ezzel csökkenthetjük az alkatrészbeszerzés és a szerviz költségeit.”

A költségtakarékosság szükségességéről nagyon is határozottak Farkas Tibor elképzelései: „Globálisan kicsi pont hazánk mezőgazdasága, de nálunk nemzetgazdasági ágazat, amely 3,3 százalékkal járul hozzá a GDP-hez.

Fontos, hogy összefogjunk, és jó áron adjuk el a termékeket, de még fontosabb kedvezően beszerezni az inputanyagokat. Mert romlik ugyan az euró-forint árfolyam, de ettől még nem emelkedik a kukorica és a búza ára. Szóval nagyon átgondoltan kell gazdálkodni, műhely-fronton is minden olyan területen, amely bármit is hozzá tud tenni a költségcsökkentéshez.”



**Bár meg kell fogni minden forintot, Ön mégis CLAAS ORIGINAL alkatrészeket vesz tőlünk, holott nem ezek a legolcsóbbak.**

“

„AZ UTÁNGYÁRTOTT ALKATRÉSZEKET MINŐSÉGE MÁS, MINT AZ EREDETIÉ. RÁADÁSUL NAGYON PRECÍZEK A CLAAS ORIGINAL ALKATRÉSZEK ÉLETTARTAM-VIZSGÁLATAI. PONTOSAN LEHET ELŐRE TUDNI, MEDDIG BÍRJA EGY ADOTT SZERKEZETI ELEM.”

”

„Tervezni lehet, készülni rá, ami az előrendelés nagyon fontos szempontja. Ha pedig nagyobbak a rendeléseink, egyedi árat kérhetek.

A mai, korszerű gépek számítógép-vezérlésű részegységei, alkatrészei drágák, nem éri meg a polcon tartani belőlük. „Napi, de még inkább azonnali kapcsolatot kell fenntartani az alkatrész- és szervizpartnereinkkel. Szerencsére ez az AXIÁL-lal remekül működik, támaszkodunk a napi alkatrész kiszállítására. Ez annyiban kockázatos, hogy óriási precizitást és odafigyelést igényel, hogy mindig minden passzoljon.”



Farkas Tibor több mint 40 éve a Zrt. munkatársa.

A megfontolt beszerzés Farkas úr személyes stratégiájának egyik alappillére. „Ügyelek minden lehetőségre. Az általánydíjas szerződést például maximálisan kihasználom az önjáró betakarítógépekkel és a SCORPION rakodókkal. Ugyanígy igénybe veszem az előrendelési akciókat is. Ennek sikere persze nemcsak rajtunk múlik, hanem kell hozzá a fehérvári AXIÁL telephelyről érkező szerelők hatékony közreműködése is. Már szezon végén feltérképezzük a hibákat, problémákat, a várható alkatrészigényeket, és megírjuk rendeléseinket az adott géptípusra. Nagy segítség, hogy a szerelő pontosan ismeri a gépek előtörténetét, mit cseréltünk már rajtuk, s mennyit, hogyan dolgozunk velük.”

Farkas úr megköveteli a kiváló minőséget. „Híres vagyok arról, hogy nem hagyom annyiban a minőségi hibákat. Legyen szó akár gumiköpenyről, akár főhajtóműről, értéktől függetlenül. Ha gond van, nem megyek el mellette szó nélkül. Hogy is tehetném ilyen input költségek mellett? A gázolaj ára húsz százalékkal növekedett a tavalyihoz képest. Éves szinten egymillió litert használunk el, ez rengeteg pénz. De nem minden az ár, mérlegelni kell. Jó pár éve például, mióta a MOL-nál a bio-adalék nélküli XXL-es gázolaj kapható, letiltottam nálunk a bio-üzemanyagot. Ezt az országban elsők között kezdtük el használni, de mára már úgy tudom, egyre több mezőgazdasági üzem állt át, mert injektorokon, nagynyomású szivattyúkon jelentős problémát okoztak a növényi maradékok. Egy injektor cseréje több százezer forint, a nagynyomású szivattyúé pedig milliós tétel. Az elején ugyan még bizonytalan volt, megéri-e majd, és persze az árkülönbözetből adódó többletköltséget eleinte, valós tapasztalatok nélkül senki nem veszi szívesen. Amikor viszont már látszik, hogy csökken az alkatrészkiadás, és üzembiztosabbak a gépek, mindenki megnyugszik.

Büszke vagyok, hogy ezt bevezettem, végigvittem. Éves szinten közel 150 millió forintot költünk alkatrészekre. Egy kis gondossággal súlyos tízmilliókat lehet megtakarítani. Én pedig szeretek odafigyelni.” ■





# A CLAAS KORMÁNYZÁSI RENDSZEREK

A legjobb gépkezelő sem tud mindent egyszerre figyelni.

A kormányzáshoz, méréshez, érzékeléshez és tapogatóshoz megvannak a megfelelő rendszereink.

Ott, ahol azokra leginkább szükség van. Közvetlenül a földeken.

[claas.hu](http://claas.hu)



**AXIÁL Cégcsoport**

**Gépek** | Alkatrészek | Szerviz | Pénzügyi szolgáltatások | Gépbérlés

[www.axial.hu](http://www.axial.hu) 79/525-400

**CLAAS**





# TELJES ERŐBEDOBÁSSAL

Minden földterület más, minden szezon különbözik az előzőtől. De ez nem számít, mert magas teljesítményének és kényelmes működtetésének köszönhetően a VARIANT otthon érzi magát minden területen. Legyen szó szénáról, szalmáról, szilázsról vagy olyan megújuló nyersanyagról, mint a kender, a CLAAS a megfelelő VARIANT bálázót kínálja mezőgazdasági vállalkozóknak és mezőgazdasági gépszövetkezetekbe egyaránt.

[claas.hu](http://claas.hu)

 **AXIÁL**

**AXIÁL Cégcsoport**

**Gépek** | Alkatrészek | Szerviz | Pénzügyi szolgáltatások | Gépbérlés

[www.axial.hu](http://www.axial.hu) 79/525-400

**CLAAS**

